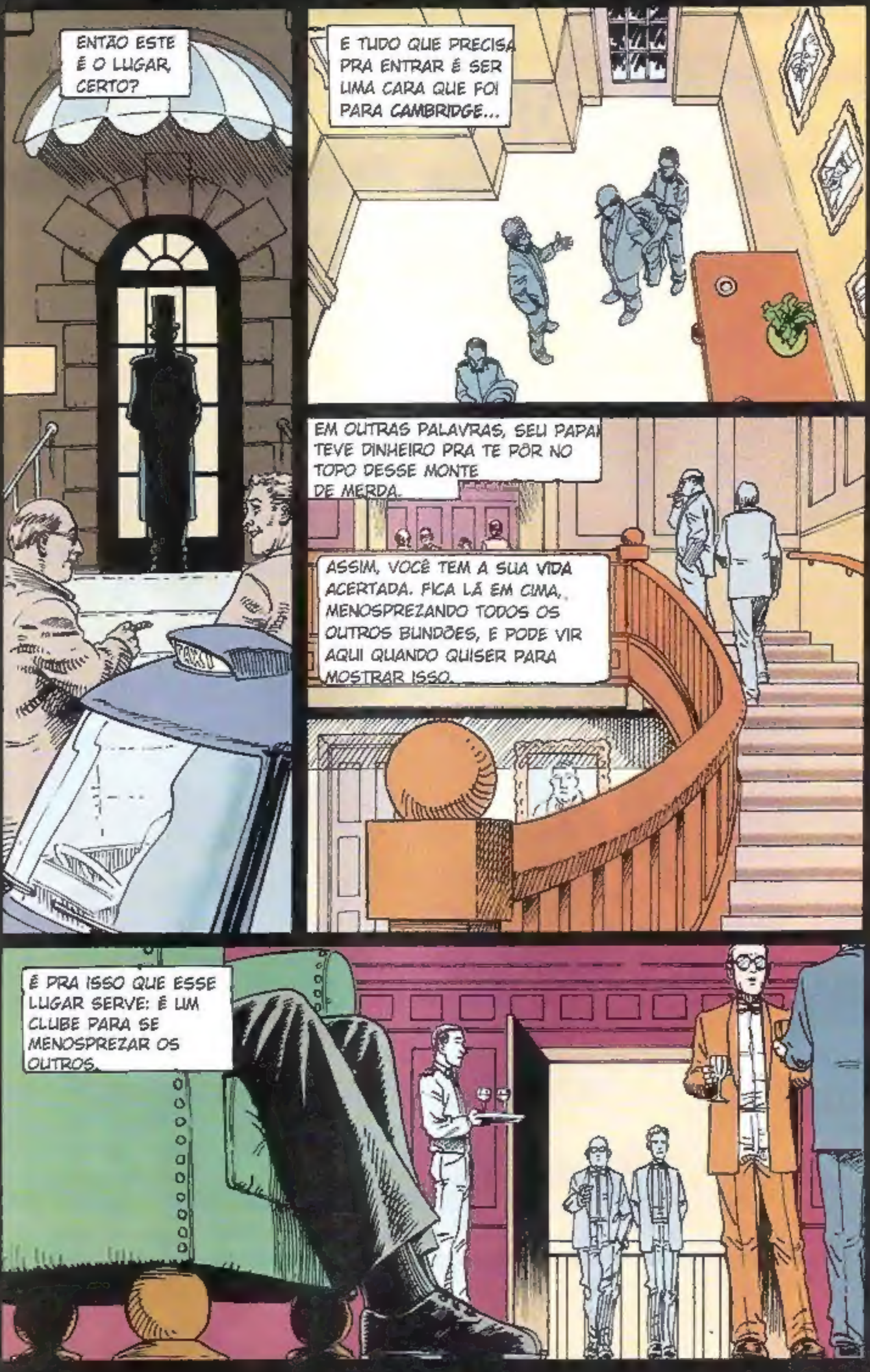
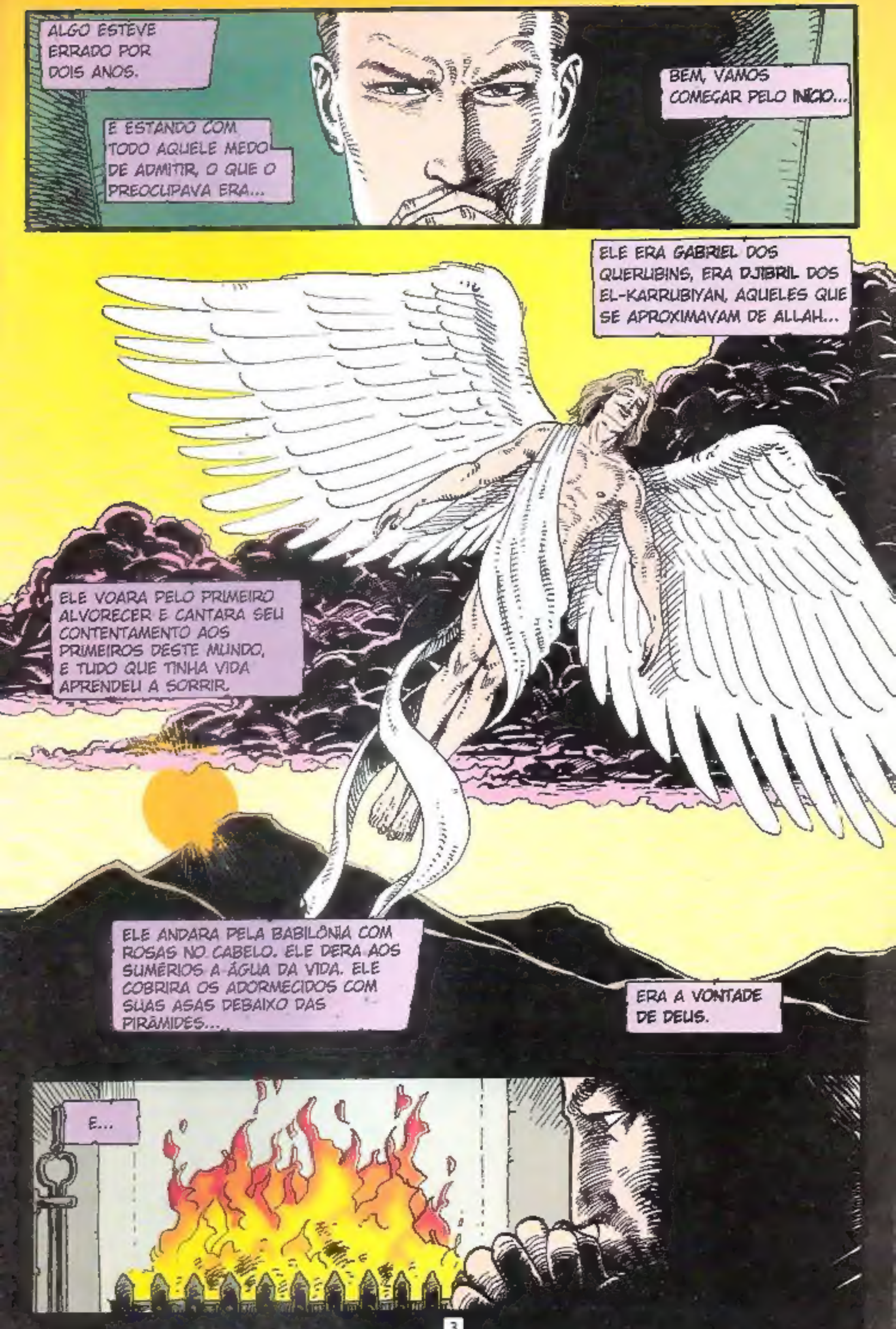
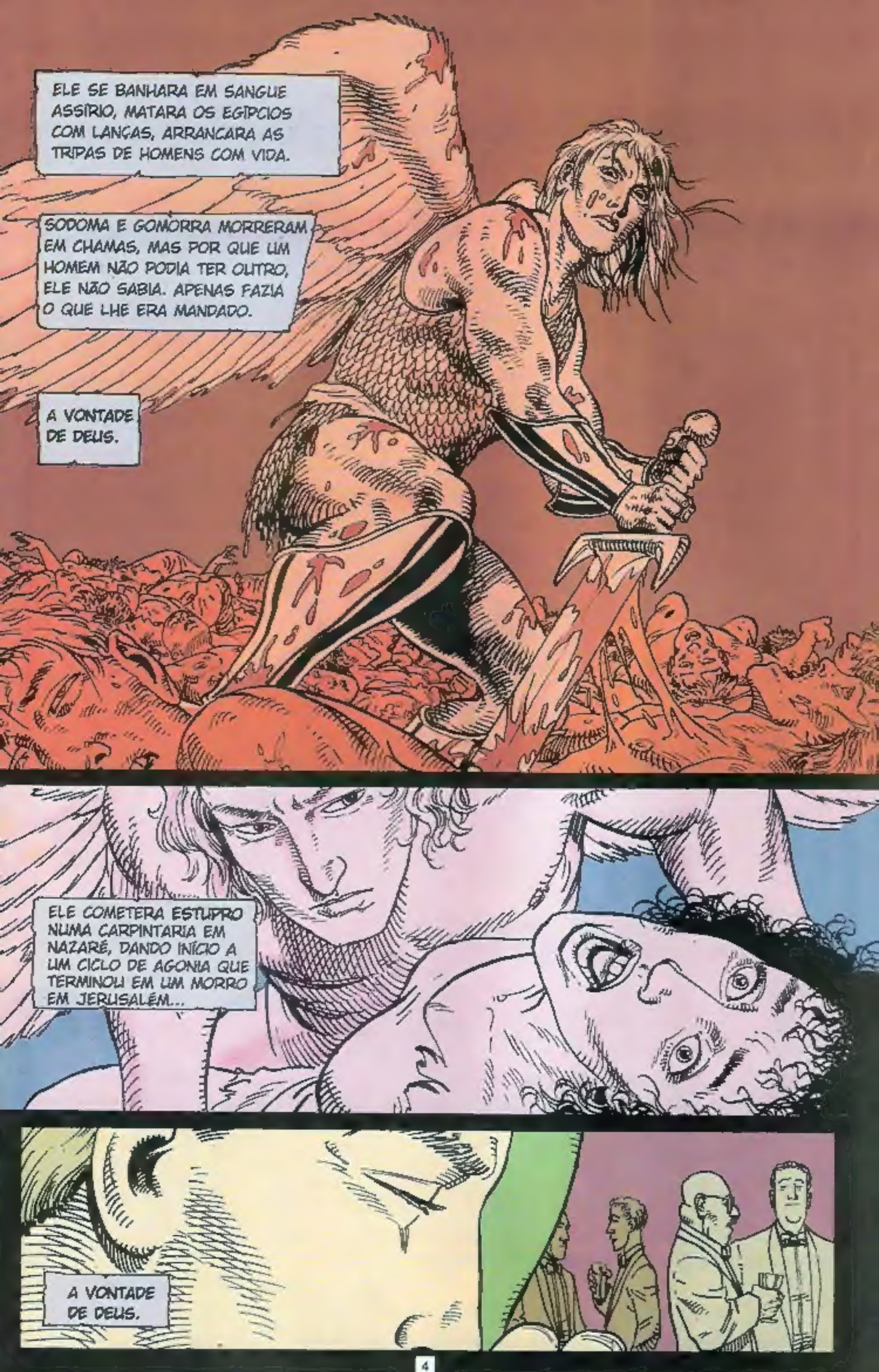
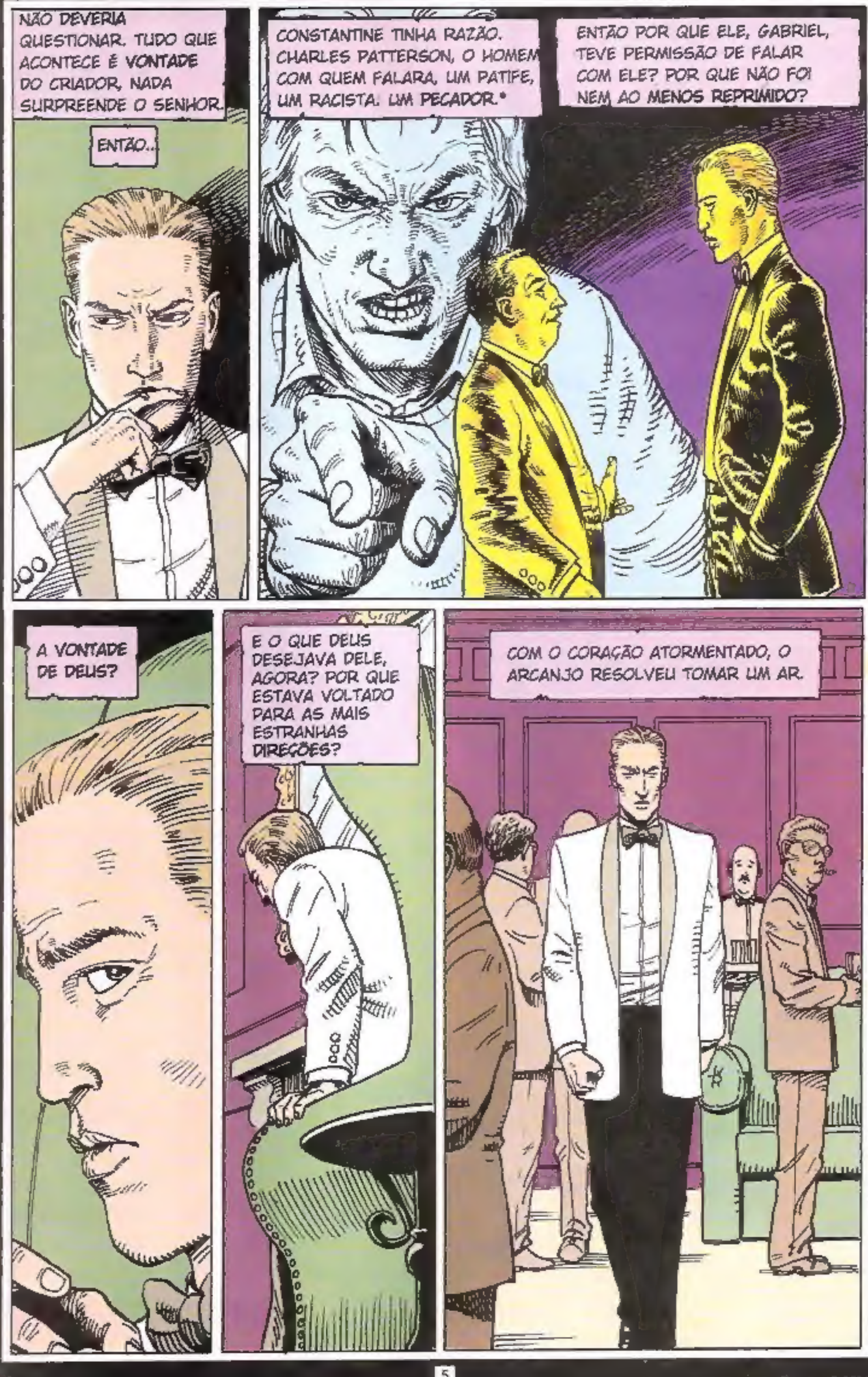
JOHN CONSTANTINE
HELLBLAZER
VERTIGO
GARTH ENNIS
STEVE DILLON

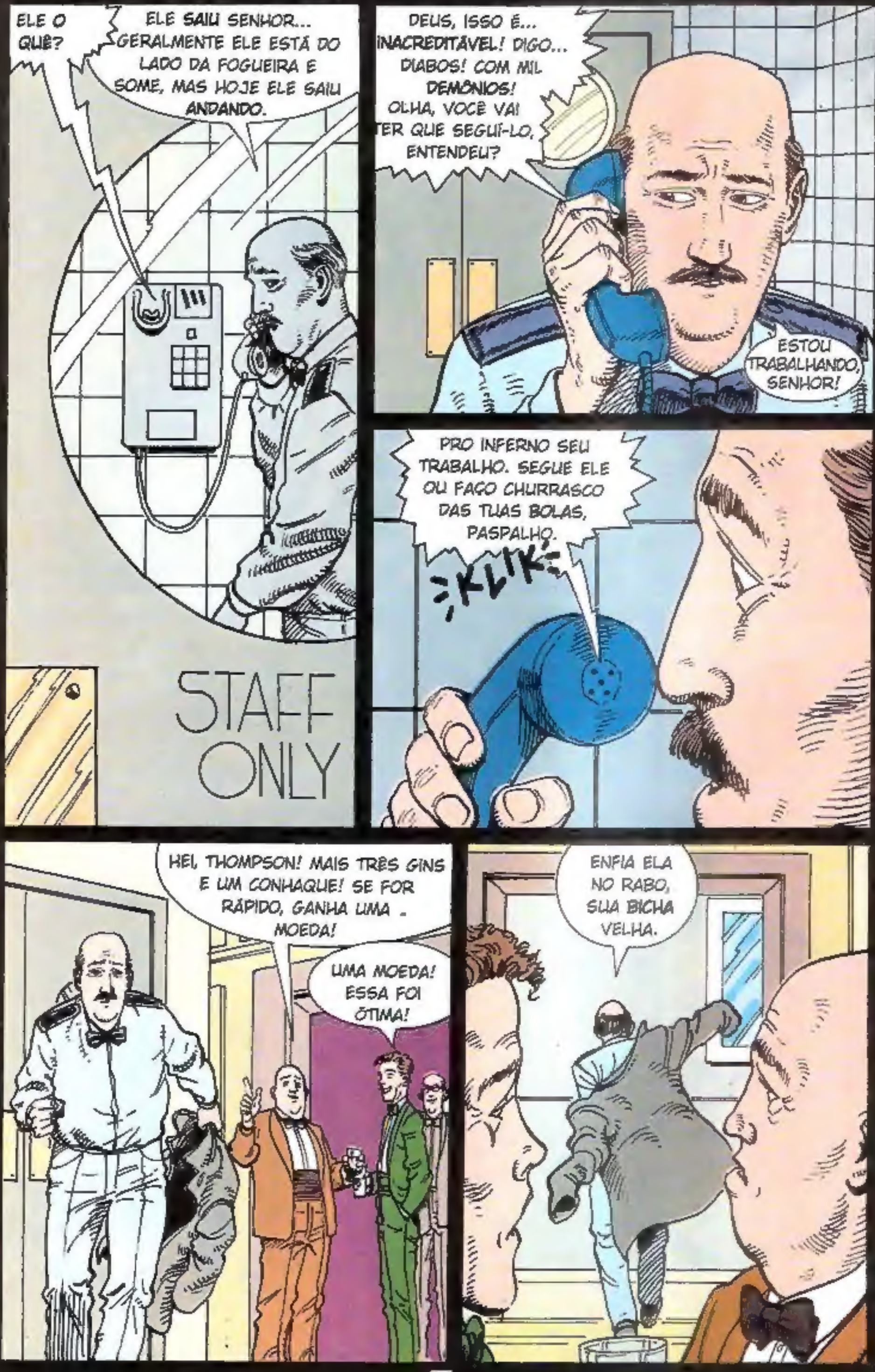

ENTÃO ESTE É O LUGAR, CERTO?
E TUDO QUE PRECISA PRA ENTRAR É SER UMA CARA QUE FOI PARA CAMBRIDGE...
EM OUTRAS PALAVRAS, SEU PAPAI TEVE DINHEIRO PRA TE POR NO TOPO DESSE MONTE DE MERDA.
ASSIM, VOCÊ TEM A SUA VIDA ACERTADA. FICA LÁ EM CIMA, MENOSPREZANDO TODOS OS OUTROS BUNDÕES, E PODE VIR AQUI QUANDO QUISER PARA MOSTRAR ISSO.
TAXI
É PRA ISSO QUE ESSE LUGAR SERVE: É UM CLUBE PARA SE MENOSPREZAR OS OUTROS.

ORIGINALMENTE PUBLICADO EM HELLBLAZER Nº 64 / ABRIL DE 1993


ALGO ESTEVE ERRADO POR DOIS ANOS.
E ESTANDO COM TODO AQUELE MEDO DE ADMITIR, O QUE O PREOCUPAVA ERA...
BEM, VAMOS COMEÇAR PELO INÍCIO...
ELE ERA GABRIEL DOS QUERUBINS, ERA DJIBRIL DOS EL-KARRUBIYAN, AQUELES QUE SE APROXIMAVAM DE ALLAH...
ELE VOARA PELO PRIMEIRO ALVORECER E CANTARA SEU CONTENTAMENTO AOS PRIMEIROS DESTE MUNDO, E TUDO QUE TINHA VIDA APRENDEU A SORRIR.
ELE ANDARA PELA BABILÔNIA COM ROSAS NO CABELO. ELE DERA AOS SUMÉRIOS A ÁGUA DA VIDA. ELE COBRIRA OS ADORMECIDOS COM SUAS ASAS DEBAIXO DAS PIRÂMIDES...
ERA A VONTADE DE DEUS.
E...

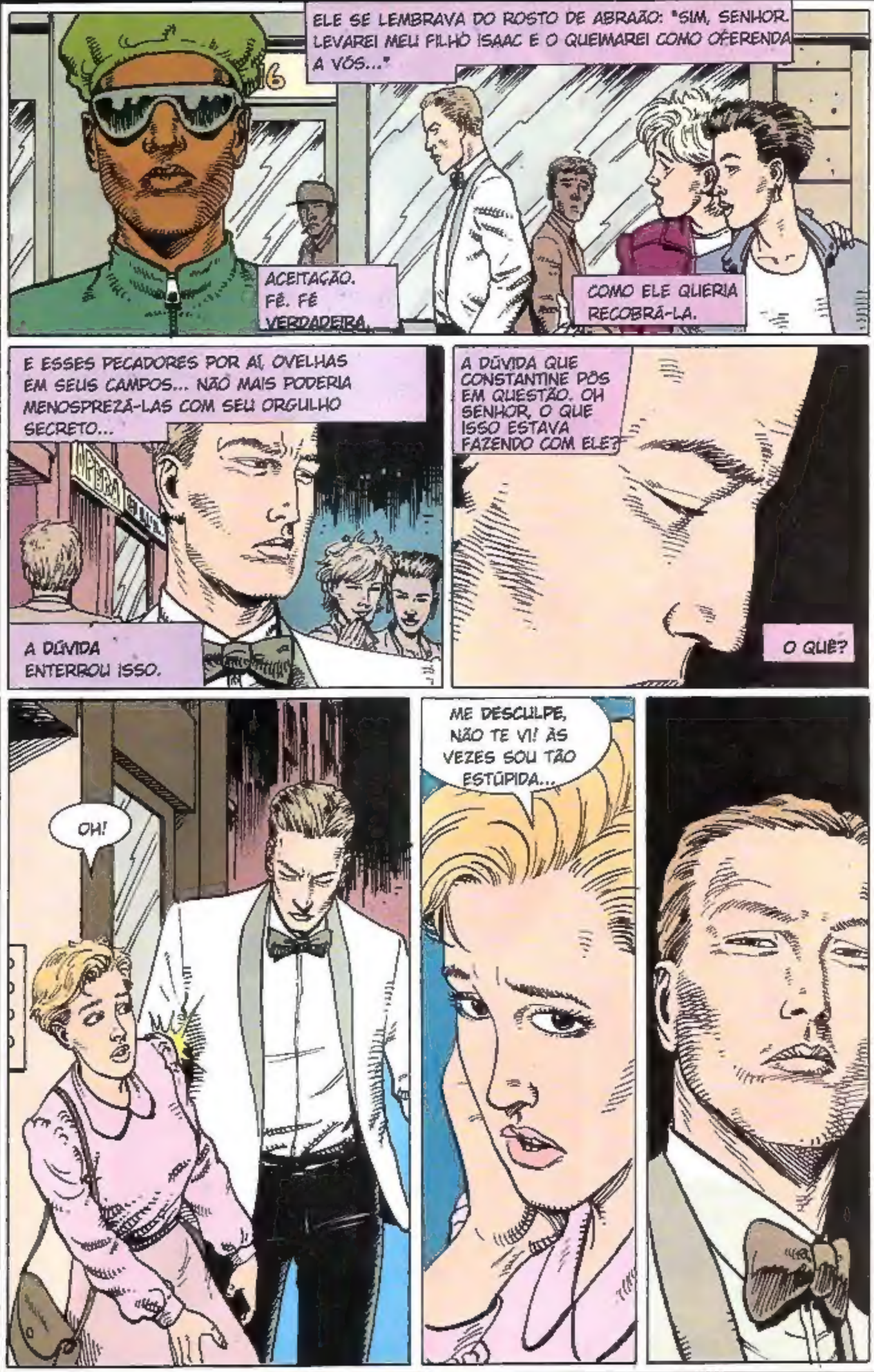

ELE SE BANHARA EM SANGUE ASSÍRIO, MATARA OS EGÍPCIOS COM LANÇAS, ARRANCARA AS TRIPAS DE HOMENS COM VIDA.
SODOMA E GOMORRA MORRERAM EM CHAMAS, MAS POR QUE UM HOMEM NÃO PODIA TER OUTRO, ELE NÃO SABIA. APENAS FAZIA O QUE LHE ERA MANDADO.
A VONTADE DE DEUS.
ELE COMETERA ESTUPRO NUMA CARPINTARIA EM NAZARÉ, DANDO INÍCIO A UM CICLO DE AGONIA QUE TERMINOU EM UM MORRO EM JERUSALÉM...
A VONTADE DE DEUS.

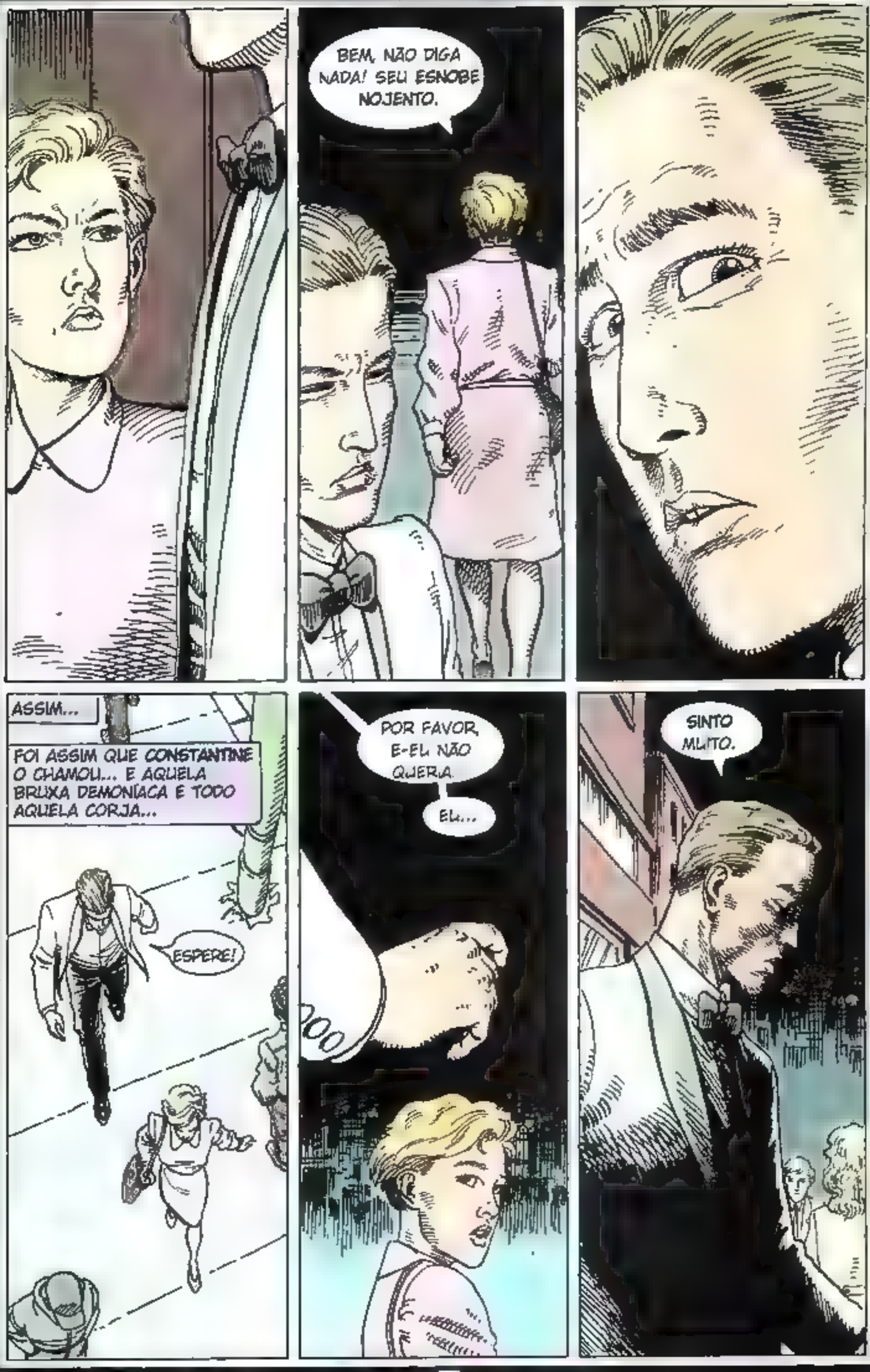

NÃO DEVERIA QUESTIONAR. TUDO QUE ACONTECE É VONTADE DO CRIADOR, NADA SURPREENDE O SENHOR.
ENTÃO...
CONSTANTINE TINHA RAZÃO. CHARLES PATTERSON, O HOMEM COM QUEM FALARA, UM PATIFE, UM RACISTA. UM PECADOR.*
ENTÃO POR QUE ELE, GABRIEL, TEVE PERMISSÃO DE FALAR COM ELE? POR QUE NÃO FOI NEM AO MENOS REPRIMIDO?
A VONTADE DE DEUS?
E O QUE DEUS DESEJAVA DELE, AGORA? POR QUE ESTAVA VOLTADO PARA AS MAIS ESTRANHAS DIREÇÕES?
COM O CORAÇÃO ATORMENTADO, O ARCANJO RESOLVEU TOMAR UM AR.

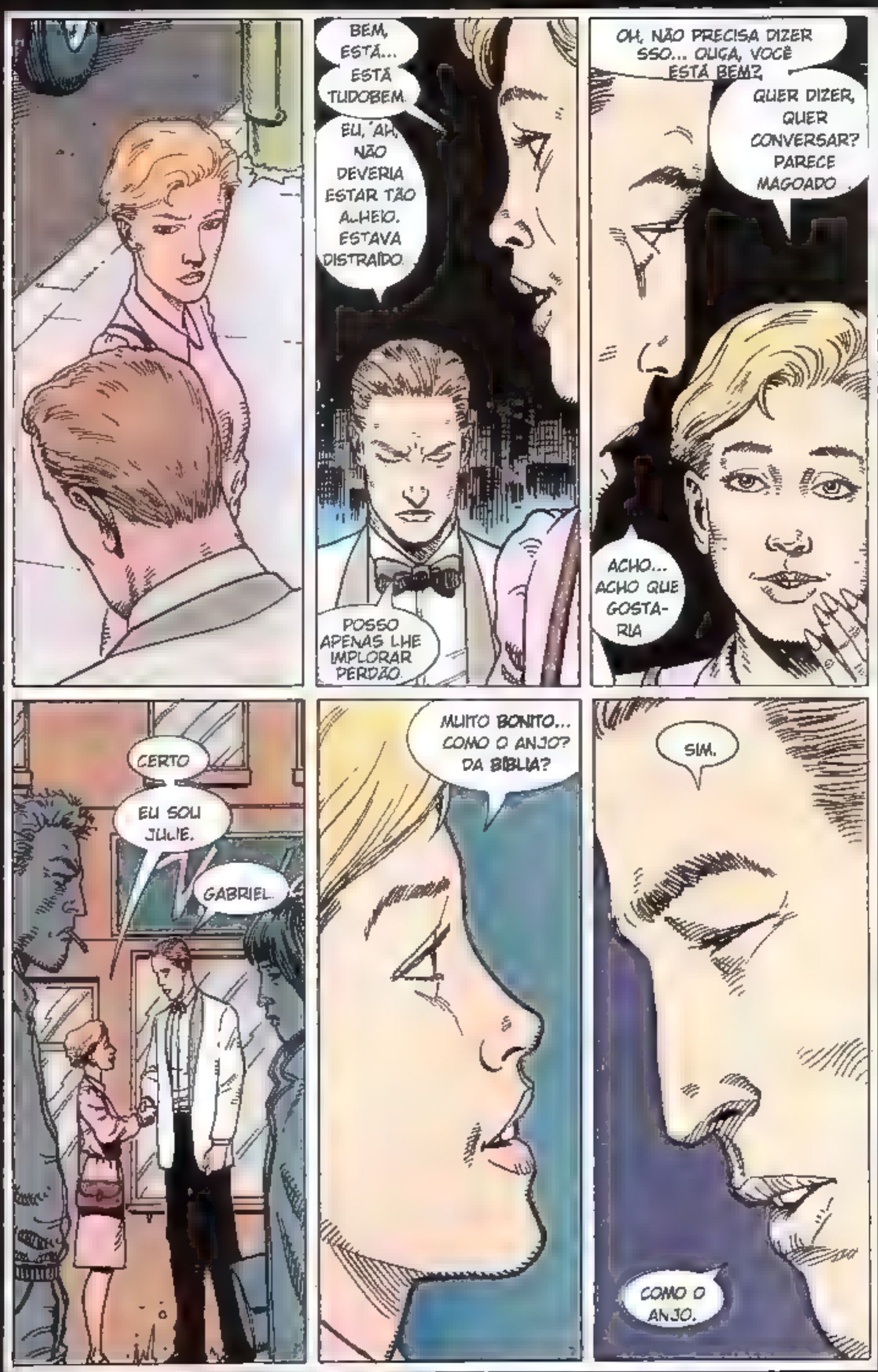

ELE O QUÊ?
ELE SAIU SENHOR... GERALMENTE ELE ESTÁ DO LADO DA FOGUEIRA E SOME, MAS HOJE ELE SAIU ANDANDO.
STAFF ONLY
DEUS, ISSO É... INACREDITÁVEL! DIGO... DIABOS! COM MIL DEMÔNIOS! OLHA, VOCÊ VAI TER QUE SEGUÍ-LO, ENTENDEU?
ESTOU TRABALHANDO, SENHOR!
PRO INFERNO SEU TRABALHO. SEGUE ELE OU FAÇO CHURRASCO DAS TUAS BOLAS, PASPALHO.
KLIK
HEI, THOMPSON! MAIS TRÊS GINS E UM CONHAQUE! SE FOR RÁPIDO, GANHA UMA - MOEDA!
UMA MOEDA! ESSA FOI ÓTIMA!
ENFIA ELA NO RABO, SUA BICHA VELHA.

VEJO QUE AINDA SABE COMO CHEGAR AO CORAÇÃO DE UMA GAROTA...
PELAS CALCINHAS?
SEU VELHACO IMUNDO!
NADA QUE LEMBRE VELHO, TÁ BEM?
VOCÊ TÁ INDO BEM. MEU VELHO, AOS QUARENTA, JÁ TAVA MEIO MORTO DE TANTO BEBER...
LÁ VAMOS NÓS COM ESSA PALAVRA DE NOVO.
VAI ME PERDOAR PELA FESTA?
SEM ESSA. ACHA QUE PODE ACABAR COM O MEU APÊ E DEPOIS É SÓ FAZER CHARME? O SEU CU!
HUMM... VAI UM CHÁ AÍ?
É UMA.
LEGAL. PREPARA UM PRA GENTE, ENTÃO?

VOU SAIR HOJE A NOITE, AMOR. ESQUECI DE FALAR.
TUDO BEM, PRECISO TERMINAR A CAPA DO NOVO LIVRO DO AMIS.
É MAIS UMA DAQUELAS EXPLORAÇÕES SOBRE QUÃO PROFUNDO É O RABO DELE?
AH, JOHN. QUEM LIGA?
É BICO. VOU JUNTAR UNS PEDACINHOS DE FITA COM UMAS FOLHAS E PINTAR UM FUNDO DE PEDRA. O BABACA NO ESCRITÓRIO VAI EMOLDURAR E CHAMAR DE PÓS-MODERNO.
SEU CABELO FICA LEGAL ASSIM...
SABE, VIVO PENSANDO EM COMO LHE DIZER QUE O SEU É BONITO.
AHHH...
E QUE VOCÊ É TUDO PRA MIM, KIT.

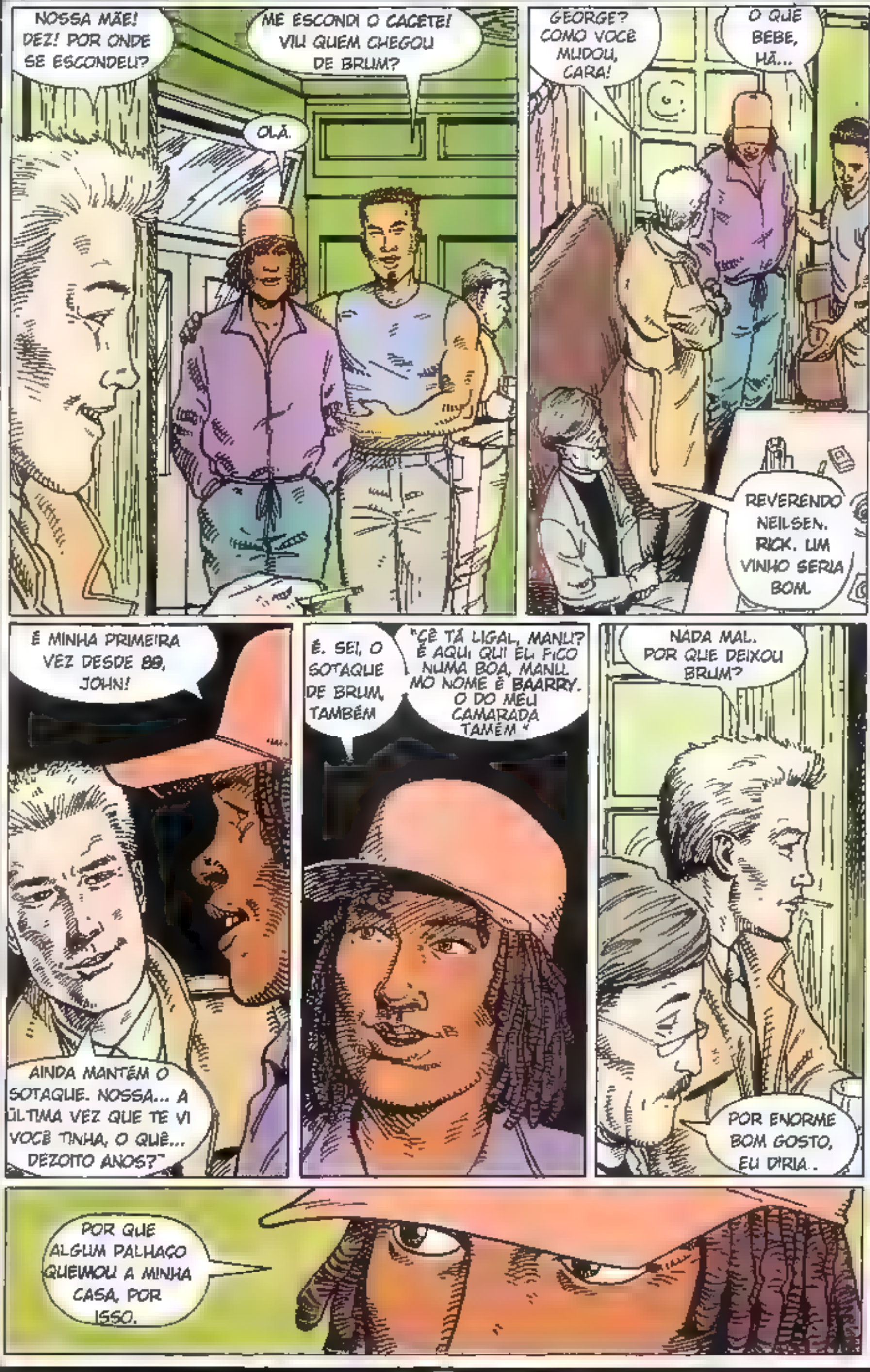

ELE SE LEMBRAVA DO ROSTO DE ABRAÃO: "SIM, SENHOR. LEVAREI MEU FILHO ISAAC E O QUEIMAREI COMO OFERENDA A VÓS..."
ACEITAÇÃO. FÉ. FÉ VERDADEIRA.
COMO ELE QUERIA RECOBRÁ-LA.
E ESSES PECADORES POR AÍ, OVELHAS EM SEUS CAMPOS... NÃO MAIS PODERIA MENOSPREZÁ-LAS COM SEU ORGULHO SECRETO...
A DÚVIDA ENTERROU ISSO.
A DÚVIDA QUE CONSTANTINE PÔS EM QUESTÃO. OH SENHOR, O QUE ISSO ESTAVA FAZENDO COM ELE?
O QUÊ?
OH!
ME DESCULPE, NÃO TE VI! ÀS VEZES SOU TÃO ESTÚPIDA...

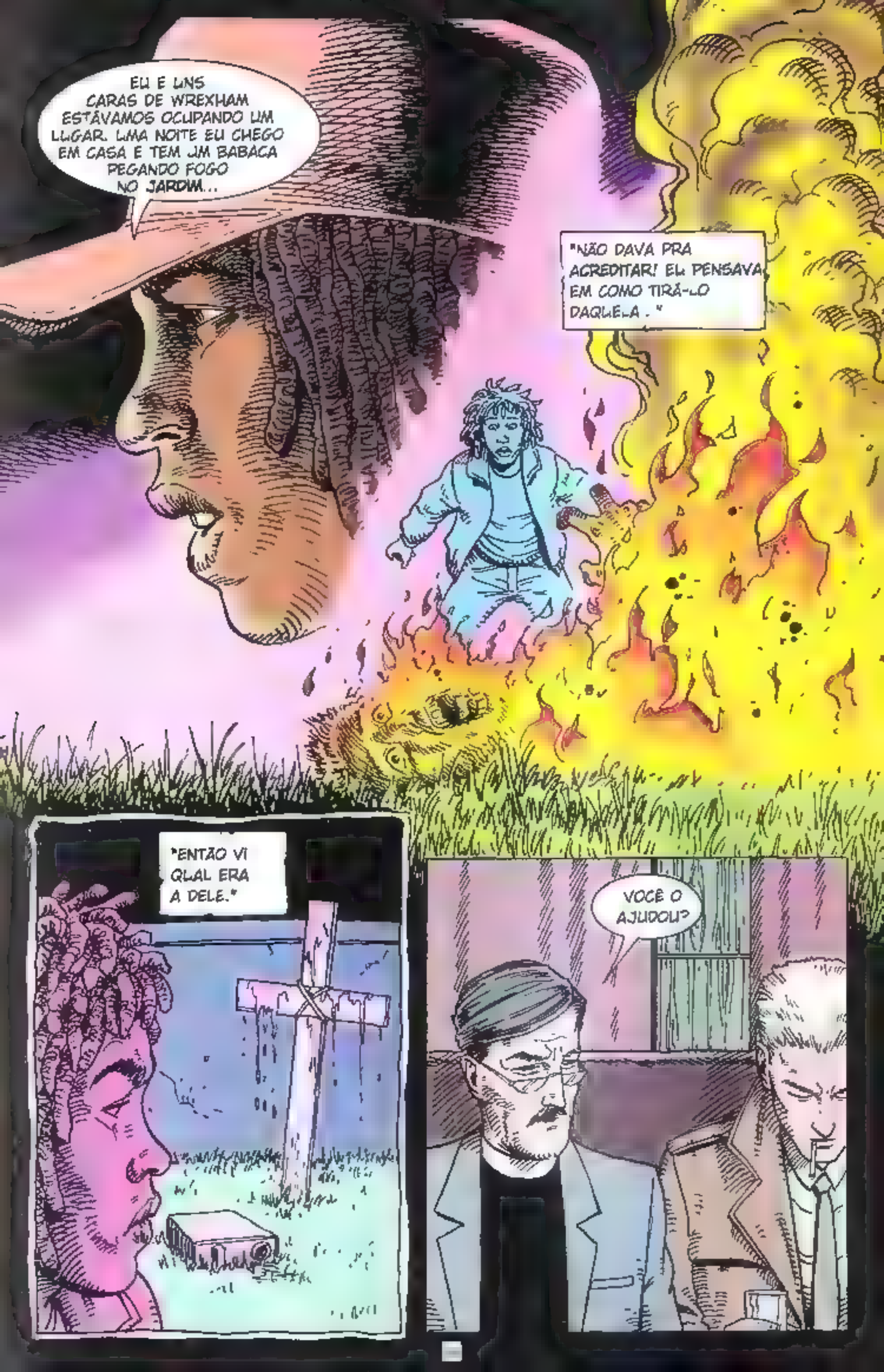

BEM, NÃO DIGA NADA! SEU ESNOBE NOJENTO.
ASSIM...
FOI ASSIM QUE CONSTANTINE O CHAMOU... E AQUELA BRUXA DEMONÍACA E TODO AQUELA CORJA...
ESPERE!
POR FAVOR, E-EU NÃO QUERIA.
EU...
SINTO MUITO.

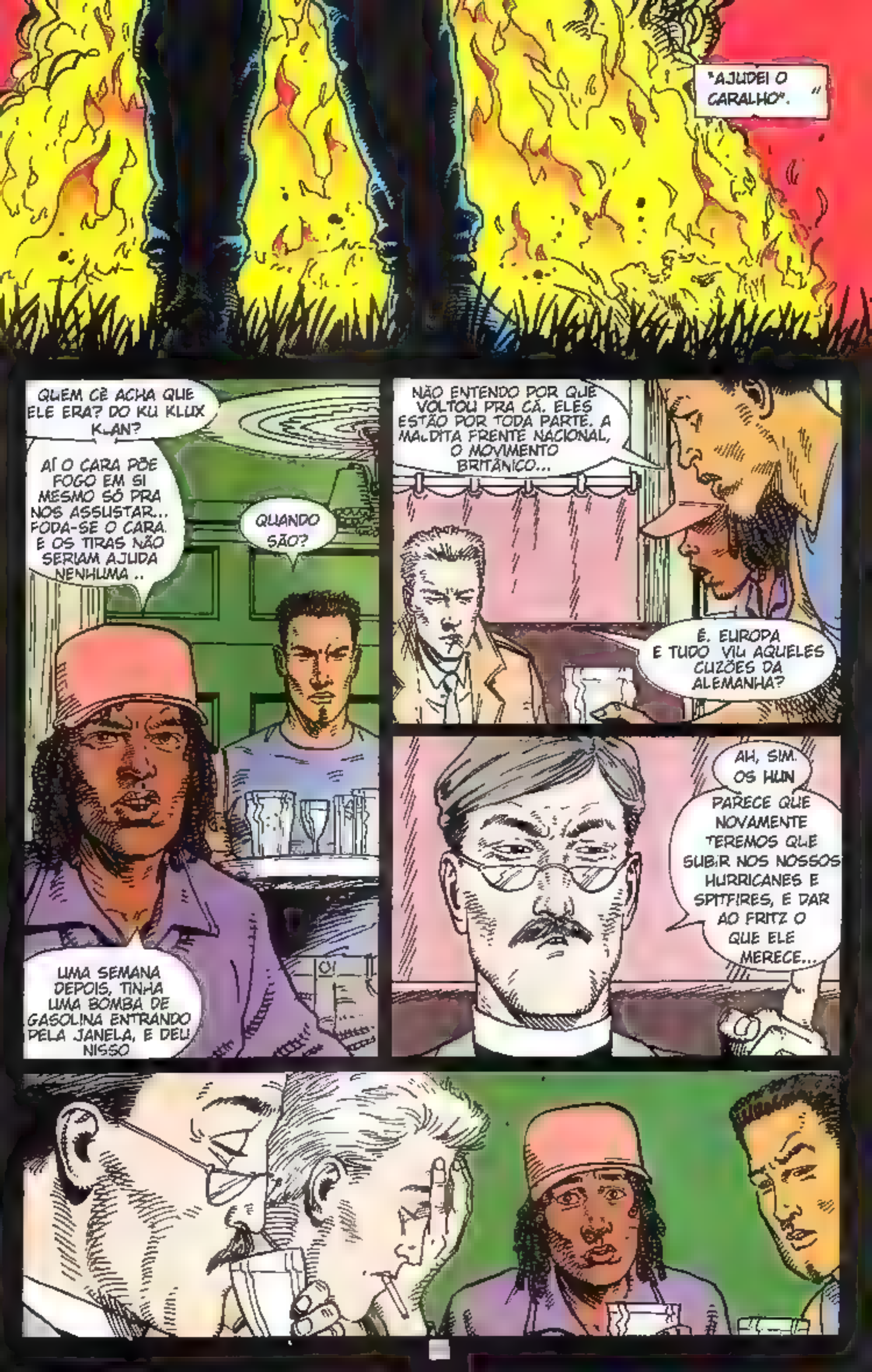


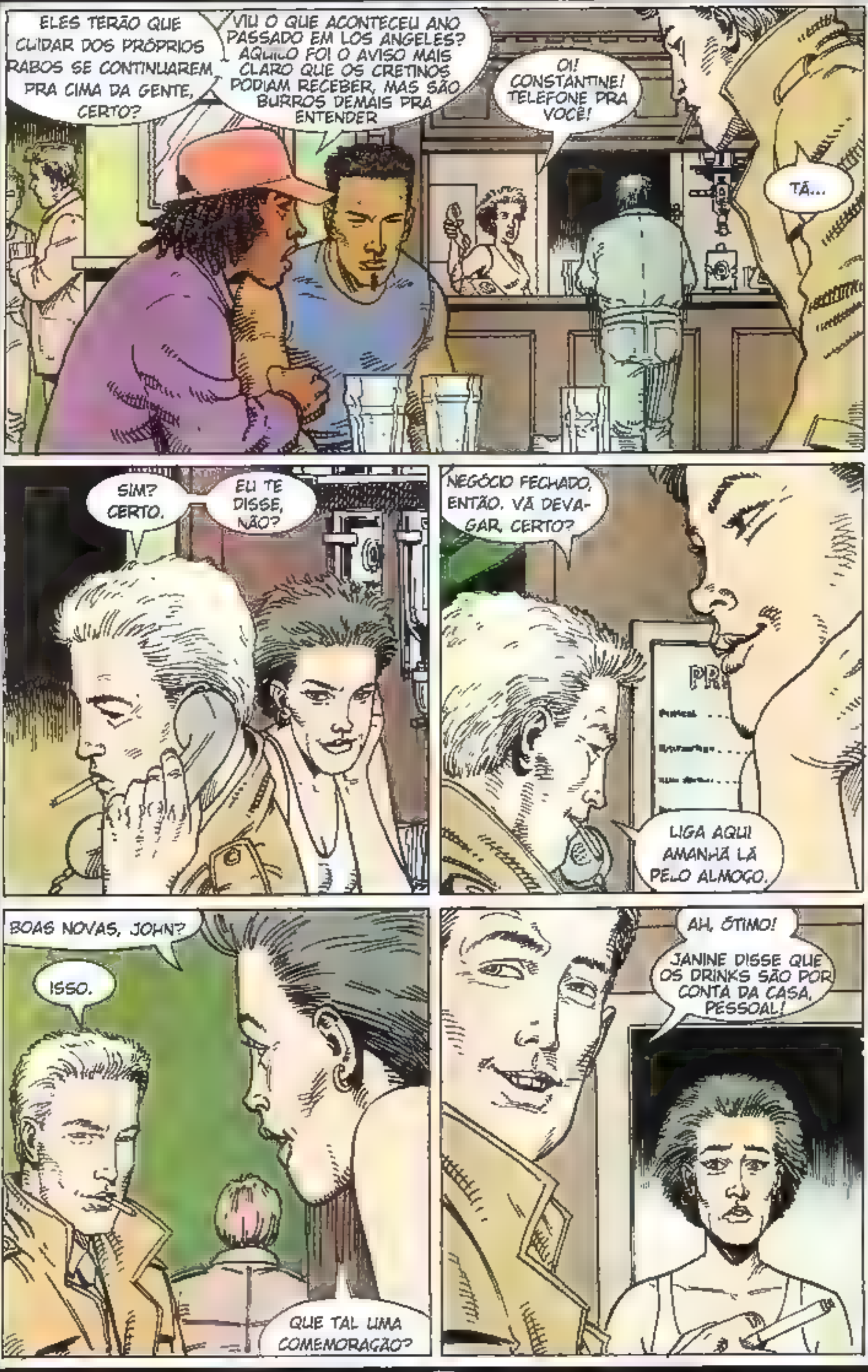
BEM, ESTÁ... ESTÁ TUDOBEM.
EU, 'AH, NÃO DEVERIA ESTAR TÃO ALHEIO. ESTAVA DISTRAÍDO.
POSSO APENAS LHE IMPLORAR PERDÃO.
OH, NÃO PRECISA DIZER SSO... OUÇA, VOCÊ ESTÁ BEM?
QUER DIZER, QUER CONVERSAR? PARECE MAGOADO.
ACHO... ACHO QUE GOSTARIA
CERTO
EU SOU JULIE.
GABRIEL.
MUITO BONITO... COMO O ANJO? DA BÍBLIA?
SIM.
COMO O ANJO.

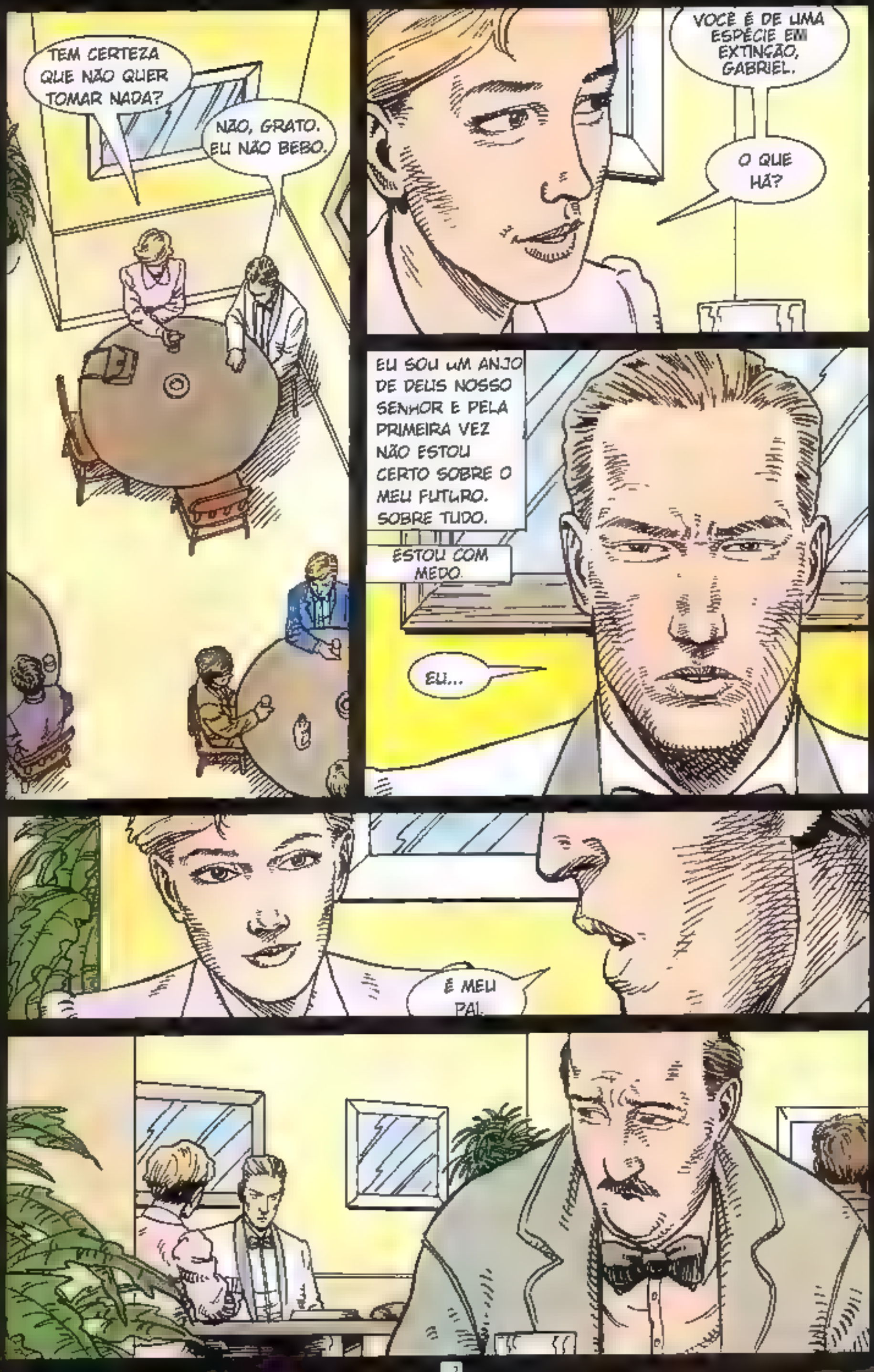
CABE NO BOLSO E TUDO MAIS. VALEU, RICK.
O PRAZER É MEU.
AH, ÓTIMO. NÉCTAR DOS DEUSES...
SE É O QUE ACHA O QUE VAI FAZER COM ISSO?
MINHAS INTENÇÕES DE REVELAR MEUS PLANOS PRA ISTO SÃO TÃO GRANDES QUANTO AS SUAS PARA COM O LIVRO..
HMMM?
AH, JOHN PASSARÁ MEIA HORA NO CÉU ANTES DO DIABO SABER QUE VOCÊ MORREU.
TENHO QUE IR, AGORA...
EI, JOHN! JOHNNY!

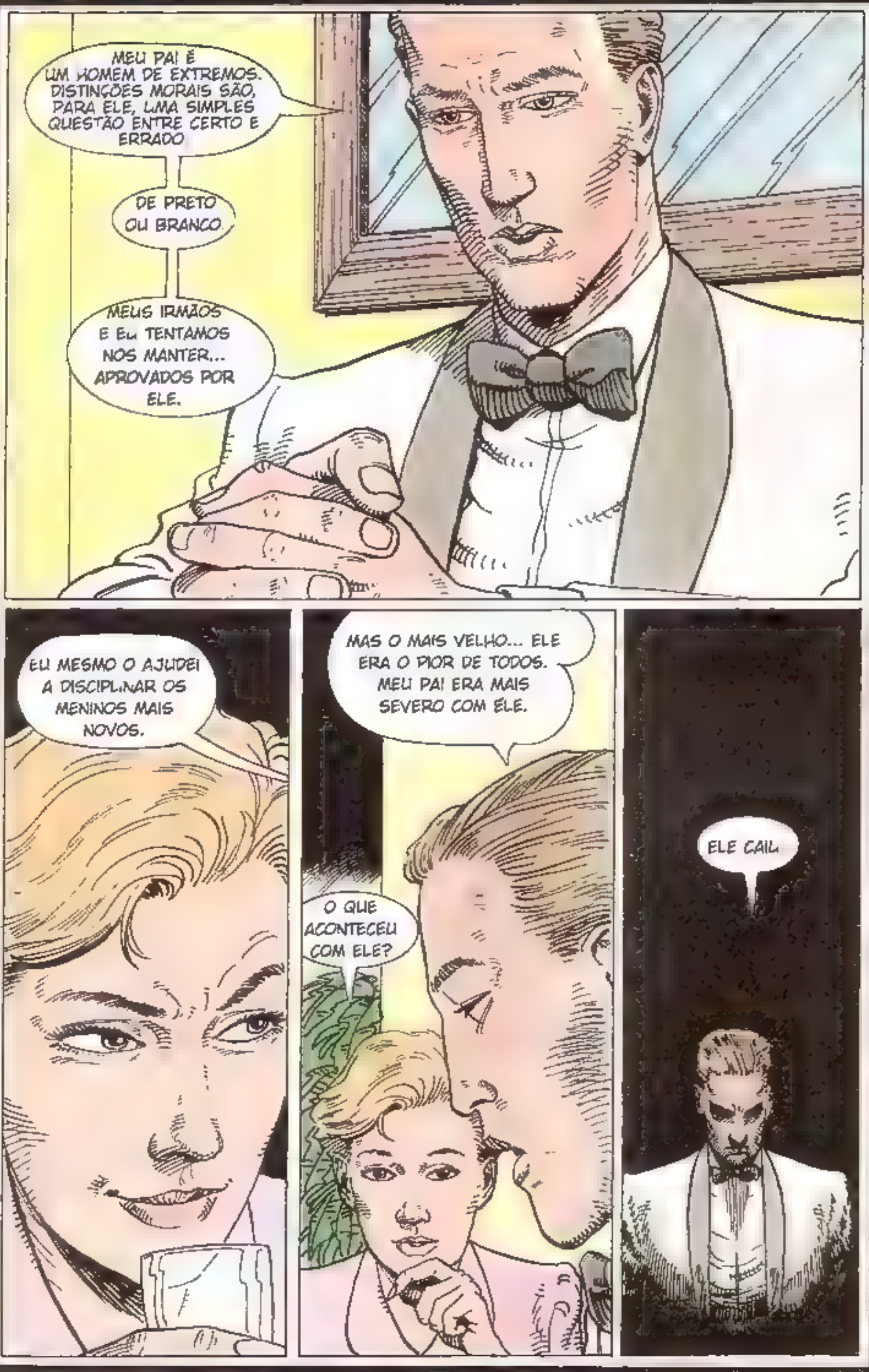

NOSSA MÃE! DEZ! POR ONDE SE ESCONDEU?
ME ESCONDI O CACETE! VIU QUEM CHEGOU DE BRUM?
OLÁ.
GEORGE? COMO VOCÊ MUDOU, CARA!
O QUE BEBE, HÃ...
REVERENDO NEILSEN. RICK. UM VINHO SERIA BOM.
É MINHA PRIMEIRA VEZ DESDE 89, JOHN!
AINDA MANTÉM O SOTAQUE. NOSSA... A ÚLTIMA VEZ QUE TE VI VOCÊ TINHA, O QUÊ... DEZOITO ANOS?"
É. SEI, O SOTAQUE DE BRUM, TAMBÉM
"CÊ TÁ LIGAL, MANU? É AQUI QUI EU FICO NUMA BOA, MANU. MO NOME É BAARRY. O DO MEU CAMARADA TAMÉM."
NADA MAL. POR QUE DEIXOU BRUM?
POR ENORME BOM GOSTO, EU DIRIA.
POR QUE ALGUM PALHAÇO QUEIMOU A MINHA CASA, POR ISSO.

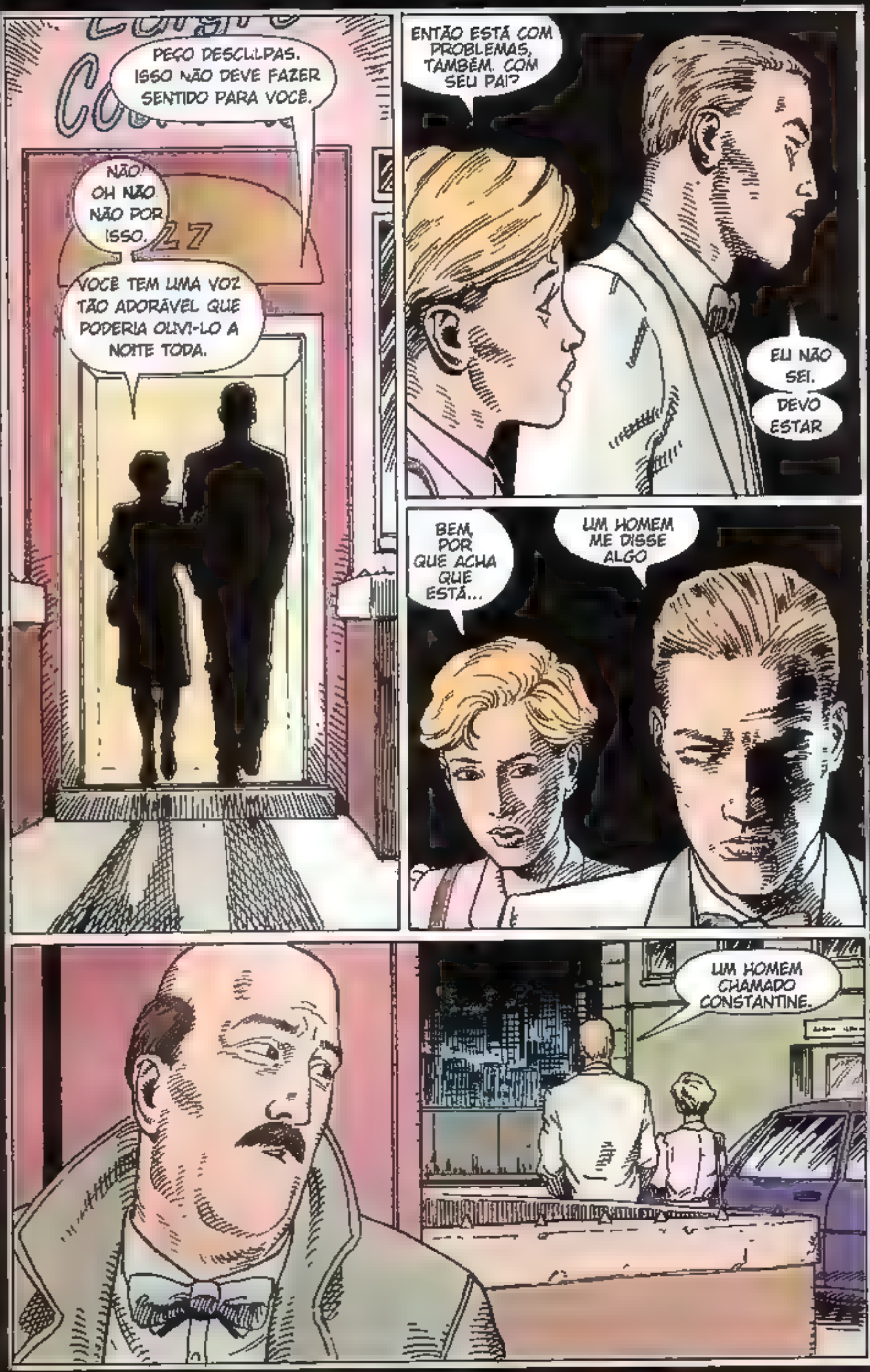

EU E UNS CARAS DE WREXHAM ESTÁVAMOS OCUPANDO UM LUGAR. UMA NOITE EU CHEGO EM CASA E TEM UM BABACA PEGANDO FOGO NO JARDIM...
"NÃO DAVA PRA ACREDITAR! EU PENSAVA EM COMO TIRÁ-LO DAQUELA."
"ENTÃO VI QUAL ERA A DELE."
VOCÊ O AJUDOU?


"AJUDEI O CARALHO".
QUEM CÊ ACHA QUE ELE ERA? DO KU KLUX KLAN?
AÍ O CARA PÕE FOGO EM SI MESMO SÓ PRA NOS ASSUSTAR... FODA-SE O CARA. E OS TIRAS NÃO SERIAM AJUDA NENHUMA ..
QUANDO SÃO?
UMA SEMANA DEPOIS, TINHA UMA BOMBA DE GASOLINA ENTRANDO PELA JANELA, E DEU NISSO
NÃO ENTENDO POR QUE VOLTOU PRA CÁ. ELES ESTÃO POR TODA PARTE. A MALDITA FRENTE NACIONAL, O MOVIMENTO BRITÂNICO...
É. EUROPA E TUDO. VIU AQUELES CUZÕES DA ALEMANHA?
AH, SIM. OS HUN
PARECE QUE NOVAMENTE TEREMOS QUE SUBIR NOS NOSSOS HURRICANES E SPITFIRES, E DAR AO FRITZ O QUE ELE MERECE...


ELES TERÃO QUE CUIDAR DOS PRÓPRIOS RABOS SE CONTINUAREM PRA CIMA DA GENTE, CERTO?
VIU O QUE ACONTECEU ANO PASSADO EM LOS ANGELES? AQUILO FOI O AVISO MAIS CLARO QUE OS CRETINOS PODIAM RECEBER, MAS SÃO BURROS DEMAIS PRA ENTENDER
OI! CONSTANTINE! TELEFONE PRA VOCÊ!
TÁ...
SIM? CERTO.
EU TE DISSE, NÃO?
NEGÓCIO FECHADO, ENTÃO. VÁ DEVAGAR, CERTO?
LIGA AQUI AMANHÃ LÁ PELO ALMOÇO.
BOAS NOVAS, JOHN?
ISSO.
QUE TAL UMA COMEMORAÇÃO?
AH, ÓTIMO!
JANINE DISSE QUE OS DRINKS SÃO POR CONTA DA CASA, PESSOAL!

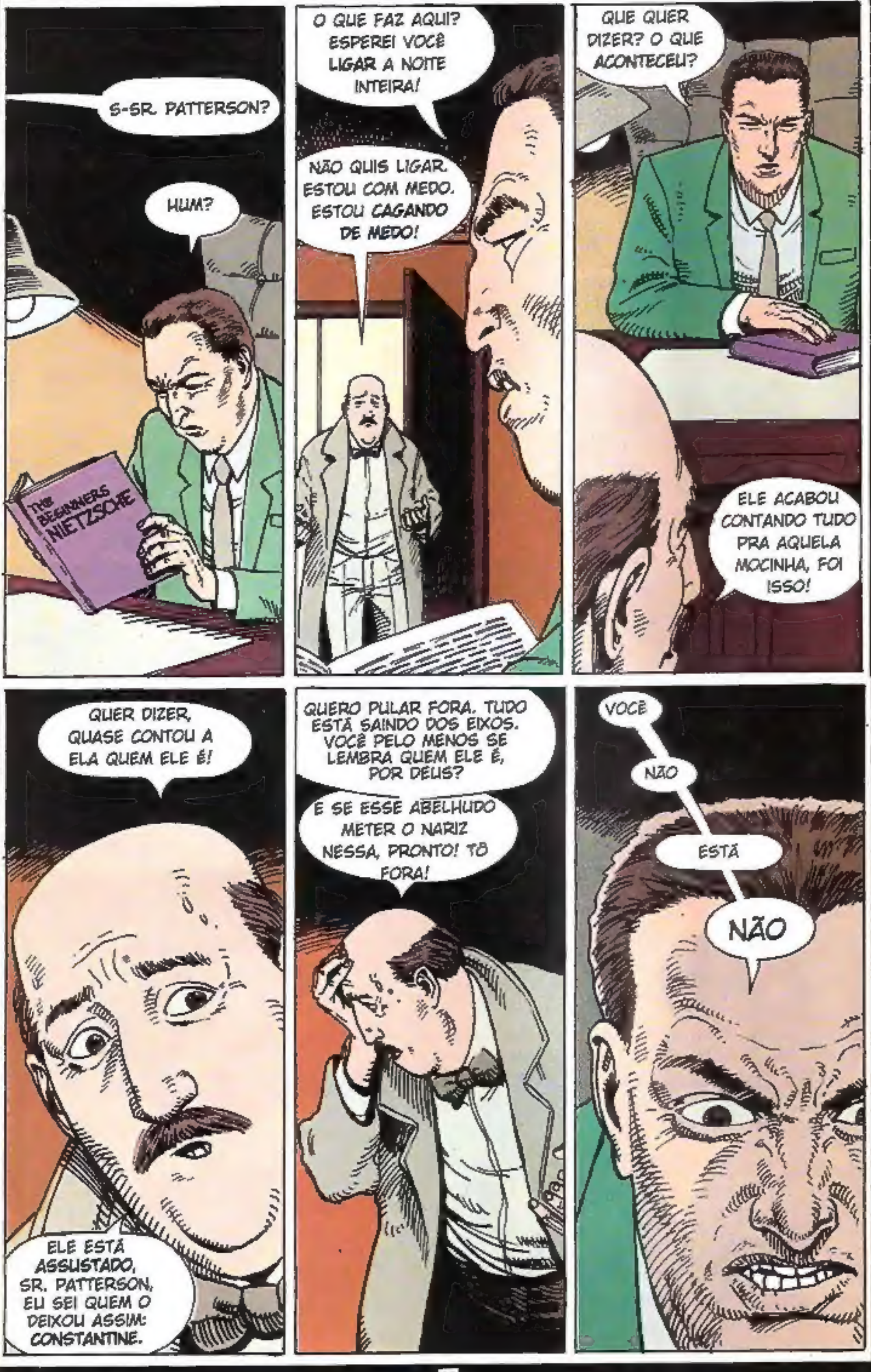

TEM CERTEZA QUE NÃO QUER TOMAR NADA?
NÃO, GRATO. EU NÃO BEBO.
VOCÊ É DE UMA ESPÉCIE EM EXTINÇÃO, GABRIEL.
O QUE HÁ?
EU SOU UM ANJO DE DEUS NOSSO SENHOR E PELA PRIMEIRA VEZ NÃO ESTOU CERTO SOBRE O MEU FUTURO. SOBRE TUDO.
ESTOU COM MEDO.
EU...
É MEU PAI.


MEU PAI É UM HOMEM DE EXTREMOS. DISTINÇÕES MORAIS SÃO, PARA ELE, UMA SIMPLES QUESTÃO ENTRE CERTO E ERRADO
DE PRETO OU BRANCO.
MEUS IRMÃOS E EU TENTAMOS NOS MANTER... APROVADOS POR ELE.
EU MESMO O AJUDEI A DISCIPLINAR OS MENINOS MAIS NOVOS.
MAS O MAIS VELHO... ELE ERA O PIOR DE TODOS. MEU PAI ERA MAIS SEVERO COM ELE.
O QUE ACONTECEU COM ELE?
ELE CAIU.


PEÇO DESCULPAS. ISSO NÃO DEVE FAZER SENTIDO PARA VOCÊ.
NÃO! OH NÃO. NÃO POR ISSO.
VOCÊ TEM UMA VOZ TÃO ADORÁVEL QUE PODERIA OUVI-LO A NOITE TODA.
ENTÃO ESTÁ COM PROBLEMAS, TAMBÉM. COM SEU PAI?
EU NÃO SEI.
DEVO ESTAR
BEM, POR QUE ACHA QUE ESTÁ...
UM HOMEM ME DISSE ALGO
UM HOMEM CHAMADO CONSTANTINE.

POSSO OUVIR OS VELHOS TEMPOS CHAMANDO
ESCAPEI DE UMAS MERDAS ANO PASSADO, COMO EM 83. VINDO DAS SOMBRAS E "TUDO BEM, SQUIRE? CONFIE EM MIM." E IA EMBORA ANTES QUE VOCÊ NOTASSE.
PUXA, BOAS RISADAS.
ENTÃO EU ME LEMBRO QUE ANO FOI ASSIM; AMIGOS MORTOS E ALMAS PERDIDAS E NOITES FRIAS, ENQUANTO OS FANTASMAS RODEAVAM A PORTA..
E AGORA É DIFERENTE, DE QUALQUER FORMA.
KIT...
DIZER SEU NOME ME DEIXA MAIS DETERMINADO.
E EU QUASE ACREDITO NAS MINHAS BESTEIRAS.

ELE CONTOU A ELA COISAS SOBRE AS QUAIS NEM OUSAVA PENSAR ANTES.
"TALVEZ VOCÊ SE PREOCUPE DEMAIS", ELA DISSE. "NÃO É POR QUE ESSE CONSTANTINE DIZ COISAS ASSIM QUE SEU PAI ESTÁ BRAVO COM VOCÊ."
"ESSE CARA PARECE SER UM CANALHA. ESQUECE ELE."
TODA VEZ QUE SORRIA, HAVIA UMA RISADA ESCONDIDA EM SEUS LÁBIOS...
SOZINHO, QUERIDO?
E ELA ESTARIA LÁ AMANHÃ, SE ELE QUISESSE CONVERSAR MAIS.


S-SR. PATTERSON?
HUM?
THE BEGINNERS NIETZSCHE
O QUE FAZ AQUI? ESPEREI VOCÊ LIGAR A NOITE INTEIRA!
NÃO QUIS LIGAR. ESTOU COM MEDO. ESTOU CAGANDO DE MEDO!
QUE QUER DIZER? O QUE ACONTECEU?
ELE ACABOU CONTANDO TUDO PRA AQUELA MOCINHA, FOI ISSO!
QUER DIZER, QUASE CONTOU A ELA QUEM ELE É!
ELE ESTÁ ASSUSTADO, SR. PATTERSON. EU SEI QUEM O DEIXOU ASSIM: CONSTANTINE.
QUERO PULAR FORA. TUDO ESTÁ SAINDO DOS EIXOS. VOCÊ PELO MENOS SE LEMBRA QUEM ELE É, POR DEUS?
E SE ESSE ABELHUDO METER O NARIZ NESSA, PRONTO! TÔ FORA!
VOCÊ
NÃO
ESTÁ
NÃO

CONSTANTINE, SEU BOSTINHA!
VOCÊ NÃO VAI ME APRONTAR ESSA. NÃO MESMO. EU TE MATO ANTES!
VOCÊ VAI APAGÁ-LO? ELE ?
NÃO SEJA BURRO. QUALQUER UM QUE TENTE ACABARÁ APONTANDO A ARMA PRA PRÓPRIA CABEÇA...
NÃO. EU VOU DERRUBAR O CALHORDA, É O QUE FAREI.
LENNY FISHER DISSE QUE ELE SE ENROSCOU COM UMA IRLANDESA. A MAIS DE UM ANO.
JUNTE UNS CAPANGAS, SIM?
PEGUEM ELA.

SIM, SR.PATTERSON.
FIM DA PARTE II
CONTINUA...